

## **5.- PERFILES AUTOBIOGRÁFICOS DE LA OTRA GENERACIÓN DEL 27 (LA DEL HUMOR)**

**JOSÉ ROMERA CASTILLO**

El dramaturgo José López Rubio, uno de los componentes del grupo -muerto en marzo de 1986<sup>1</sup>-, titulaba su discurso de ingreso en la Real Academia Española, el 5 de junio de 1983, *La otra generación del 27*<sup>2</sup>. Otros miembros también se han referido al asunto, como Miguel Mihura al hablar de un grupo de humoristas nuevos ("Jardiel Poncela, Edgar Neville, José López Rubio, Jacinto Miquelarena, Antoniorrobes, Manuel Lázaro, y los dibujantes K-HITO, Tono, Bagaría, Francisco López Rubio") o *Tono*, al sostener que fue "nuestra generación una verdadera generación precursora, que todavía se están riendo de nosotros"<sup>3</sup>. Por lo tanto, un ramillete de escritores se agrupaba, desde entonces, bajo un nuevo marbete literario<sup>4</sup>. El conjunto de escritores, que surgió paralelamente a la denominada generación -o grupo- del 27, se caracterizaría, sobre todo,

---

<sup>1</sup> Cf. el artículo sobre su muerte de Fernando Lázaro Carreter, "Telón final", *ABC*, 8 de marzo (1996), pág. 3; así como la noticia, "Los Reyes presidieron en el Maravillas el homenaje a José López Rubio", *ABC*, 22 de septiembre (1995), pág. 89. En el citado teatro madrileño se reponía *La otra orilla* (Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1995, con edición y estudio introductorio de José María Torrijos).

<sup>2</sup> Madrid: Real Academia Española, 1983 (con contestación de Fernando Lázaro Carreter). Cf. la nueva edición de José López Rubio, *La otra generación del 27. Discurso y cartas* (Madrid: Centro de Documentación Teatral, 2003; con edición, introducción y notas de José M.ª Torrijos). Conviene ver también de José M.ª Torrijos, "El otro grupo del 27: del humor al teatro", *Religión y Cultura XXXV* (1989), 397-418; Santiago Fortuño Llorens, "La poesía de la otra generación del 27 (Edgar Neville, Jardiel Poncela y López Rubio)", en María Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 95-119), etc.

<sup>3</sup> En los apéndices que aparecen al final de la novela de *Tono*, *Memorias de mí* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1966; págs. 383-384, para la cita de Mihura, y pág. 386, para la de *Tono*).

<sup>4</sup> Afortunadamente el estudio de sus componentes está teniendo un merecido auge crítico. Buena prueba de ello son los distintos trabajos aparecidos al respecto, así como los Cursos de verano, celebrados en El Escorial, en 1992, sobre *La generación del 27 en Hollywood* y en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Valencia, en julio de 1994, sobre *Entre vanguardia y humorismo: el recuerdo de la otra generación del 27* (en el que participé) -algunos de los resultados de este último curso se recogieron en el número monográfico, *Humor y literatura en la vanguardia*, que le dedicó la revista *Ínsula* 579, marzo (1995)- hasta llegar a la magna exposición, *Los humoristas del 27. Antoniorrobes, Bon, Enrique Jardiel Poncela, K-Hito, José López Rubio, Miguel Mihura, Edgar Neville, Tono*, celebrada en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (del 28 de febrero al 22 de abril de 2002), cuyo catálogo fue publicado (Madrid: Editorial Sin Sentido, 2002), etc.

por el empeño en la renovación del humor<sup>5</sup> -en sus diversas manifestaciones- español, tanto en la literatura en general<sup>6</sup> como en el teatro en particular<sup>7</sup>, a través de sus comedias y colaboraciones periodísticas, así como por la relación de la mayoría de ellos con

---

<sup>5</sup> Cf. Henri Berson, *La risa. Ensayo sobre la significación de lo cómico* (Barcelona: Plaza & Janés, 1956 y Madrid: Espasa-Calpe, 1973); Sigmund Freud, *El chiste y su relación con el inconsciente* (Madrid: Alianza, 1970, 2.ª ed.º.); Robert Escarpit, *El humor* (Buenos Aires: EUDEBA, 1962); N. Borsellino, *La tradizione del comico* (Milán: Garzanti, 1989); G. Celli, *La scienza del comico* (Bologna: V. Eco Calderini, 1982); Giulio Ferroni, *L'ambiguità del comico* (Palermo: Sellerio, 1983); Concetta D'Angeli y Guido Paduano, *Lo cómico* (Madrid: Antonio Machado Libros, 2001); Matthew Hodgart, *La sátira* (Madrid: Guadarrama, 1969); W. Jankélévitch, *La ironía* (Madrid: Taurus, 1983); D. C. Muecke, *The Compass of Irony* (Londres: Methuen & Co., 1969); W. Booth, *La retórica de la ironía* (Madrid: Taurus, 1986); Margaret Rose, *Parody / Meta-fiction* (Londres: Groom Helm, 1979); Linda Hutcheon, *A Theory of Parody: The Teaching of Twentieth-Century Art Forms* (Londres: Methuen, 1985); V. Raskin, *Semantic Mechanism of Humor* (Dordrecht-Boston-Lancaster-Tokyo: D. Reidel Publishing Company, 1985); M. Mulkay, *On Humor. Its Nature and Its Place in Modern Society* (Cambridge: Polity Press, 1988); Ch. Baudelaire, *De la esencia de la risa y, en general, de lo cómico en las artes plásticas* (Madrid: Visor, 1990); J. Palmer, *Taking Humour Seriously* (Londres-Nueva York: Routledge, 1994); E. Burke et alii (eds.), *El arte de la risa* (Madrid: Sequitur, 1999), etc. Sobre la carnavalización bajtiniana, cf. José Romera Castillo et alii (eds.), *Bajtín y la literatura* (Madrid: Visor Libros, 1995); Luis Beltrán, *La imaginación literaria. La seriedad y la risa en la literatura occidental* (Barcelona: Montesinos, 2002), etc. Vid. además M.ª Belén Hernández González, "El humor, la ironía y el cómico: códigos transgresores de lenguajes e ideologías", *Signa* 8 (1999), págs. 217-232 (también en <http://cervantesvirtuasl.com/hemeroteca/signa>); José Antonio Llera, "Poéticas del humor: desde el novecentismo hasta la época contemporánea", *Revista de Literatura* LXIII, 126 (2001), págs. 461-476 y "Una aproximación interdisciplinar al concepto de humor", *Signa* 12 (2003), págs. 613-628 (también en <http://cervantesvirtuasl.com/hemeroteca/signa>, etc.

<sup>6</sup> Cf. los volúmenes colectivos *Antología del humor español* (Madrid: Taurus, 1957); Evaristo Acebedo, *Teoría e interpretación del humor español* (Madrid: Editora Nacional, 1966); Francisco García Pavón, *España en sus humoristas* (Madrid: Taurus, 1966); *Antología del humorismo en la literatura universal* (Barcelona: Labor, 1961, varios vols.); I. Arribas, *La literatura de humor en la España democrática* (Madrid: Pliegos, 1997); Carme Gregori Soldevila et alii (eds.), *Humor i literatura* (València: Universitat, 2001), etc.

<sup>7</sup> Cf. L. Pirandello, *El humorismo* (Madrid: Guadarrama, 1968); Varios Autores, *El teatro de humor en España* (Madrid: Editora Nacional, 1966); Beatriz Pérez Sánchez y Eduardo Soriano Palomo (eds.), *Teatro cómico popular* (Madrid: Castalia, 2001); Marieta Cantos y Alberto Romero (eds.), *Pedro Muñoz Seca y el teatro de humor contemporáneo (1898-1936)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz Seca, 1998), etc. Para situar a nuestros autores en su contexto, pueden consultarse, entre otros trabajos, los de M.ª M. Alás-Brun, *De la comedia del disparate al teatro absurdo (1939-46)* (Barcelona: PPU, 1995); José Monleón, "El humor" y "Ni los unos ni los otros sino todo lo contrario o 'El humor domesticado'", en su obra, *Treinta años de teatro de la derecha* (Madrid: Taurus, 1971, págs. 19-22 y 75-91, respectivamente); Francisco Umbral, "El 27 del humor", en su obra, *Las palabras de la tribu (De Rubén Darío a Cela)* (Barcelona: Planeta, 1994, págs. 291-312); John Dowling, "Teatro cómico y lo cómico en el teatro español de la posguerra", *Hispania* LX (1977), págs. 899-906; J. Rodríguez Richart, "El humor en el teatro español de la posguerra", *Diálogos Hispánicos* (Amsterdam) 10 (1992), págs. 227-250; José Monleón, "Teatro cómico y teatro de humor en la posguerra española", César Oliva, "Los mecanismos teatrales en la comedia de humor de postguerra", "La censura y el teatro de humor durante la primera década de la dictadura franquista (1939-1948)", Pedro Pascual Martínez, "La censura franquista en el teatro" y Francisco Ernesto Puertas Moya, "La teoría del humor: la renovación formal del humorismo gracias a la estética de vanguardia", en Marieta Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer (eds.), *El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936-1948)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz Seca, 2001, págs. 15-35, 37-48, 141-151, 153-161 y 323-333, respectivamente), etc.

Hollywood, la meca del cine. A los escritos autobiográficos que produjeron (o que trataron sobre) algunos de sus componentes van dedicadas las páginas que siguen<sup>8</sup>.

### 1.- Algunos renovadores del humor se sinceran

Miguel Mihura Santos<sup>9</sup> -nacido en Madrid en 1905 y muerto en 1977-, fundador de las revistas *La Ametralladora* en 1937 y, después de la guerra, de *La Codorniz*<sup>10</sup> -publicaciones que revolucionaron el humor español<sup>11</sup>-, es el componente de la generación que nos ha dejado una obra autobiográfica, *Mis memorias*<sup>12</sup>, escritas en 1948, en las que el

---

<sup>8</sup> Cf. José Romera Castillo, "Escritos autobiográficos y teatro de la época (1916-1939)", en Dru Dougherty y M.ª Francisca Vilches de Frutos (eds.), *El teatro en España entre la tradición y la vanguardia (1918-1939)* (Madrid: CSIC / Fundación García Lorca / Tabapress, 1992, págs. 305-319) -incluido en este volumen-; "Panorama de la literatura autobiográfica en España (1975-1991)", *Suplementos Anthropos* 29 (1991), págs. 170-184; "Hacia un repertorio bibliográfico (selecto) de la escritura autobiográfica en España (1975-1992)", en José Romera *et alii* (eds.), *Escritura autobiográfica* (Madrid: Visor Libros, 1993, págs. 423-505), etc. Una actualización de nuestros trabajos puede verse en José Romera Castillo, "Investigaciones sobre escritura autobiográfica en el SELITEN@T de la Universidad Nacional de Educación a Distancia", en Vicente Granados Palomares (ed.), *Actas XXI Simposio Internacional de Literatura y Sociedad* (Madrid: UNED, 2003, págs. 205-220).

<sup>9</sup> Cf. *Miguel Mihura* (Madrid: Taurus, 1965) y los estudios, entre otros, de Fernando Ponce, *Miguel Mihura* (Madrid: EPESA, 1972); Douglas R. McKay, *Miguel Mihura* (Boston: Twayne, 1977); Emilio de Miguel, *El teatro de Miguel Mihura* (Salamanca: Universidad, 1979; con reedición corregida y ampliada en 1997); J. van Praga-Chantraine, *Tendencias del teatro español de hoy: el humorismo de Miguel Mihura* (Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1962) y "Tendencias del teatro español de hoy. El humorismo de Miguel Mihura", *Thesaurus XVII* (1962), págs. 682-691; Enrique Llovet, "El humor en el teatro de Miguel Mihura", en VV. AA., *El teatro de humor en España* (Madrid: Editora Nacional, 1966, págs. 203-214); Raymond A. Young, "Sobre el humorismo de Miguel Mihura", *Hispanófila* 36 (1969), págs. 21-29; Francisco Umbral, "Miguel Mihura, sin sombrero de copa", en *Las palabras de la tribu* (Barcelona: Planeta, 1994, págs. 300-304); Antonio Carreño, "Del lenguaje del humor al humor del lenguaje: el teatro de Miguel Mihura. Una poética de la parodia" y Emilio de Miguel, "El humor de Miguel Mihura y el teatro del absurdo", en M.ª Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 11-35 y 121-141, respectivamente), etc.

<sup>10</sup> Cf. el relato autobiográfico de Antonio Mingote, "La Codorniz", en M.ª Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 151-160); Pedro Laín Entralgo, "El humor de La Codorniz", en su obra, *Vestigios. Ensayos de crítica y amistad* (Madrid: EPESA, 1948, págs. 127-137), etc.

<sup>11</sup> Cf. *Antología 1927-1933* (Madrid: Prensa Española, 1978; con prólogo de José López Rubio y epílogo de Antonio Mingote); Julio Carabias, *El humor en la prensa española* (Madrid, 1973); así como la antología de José Luis R. de la Flor, *El negociado de incurables (La vanguardia del humor español en los años veinte)* (Madrid: Ediciones de la Torre, 1990) -en la que se recogen textos de Mihura, Gómez de la Serna, Jardiel Poncela, entre otros-, etc.

<sup>12</sup> Publicadas en Barcelona: Janés, 1948. Reeditadas, posteriormente en sus *Obras completas* (Barcelona: AHR, 1962, con reimpresión en 1971); Barcelona: Mascarón, 1981 (Colección "La mandíbula batiente", n.º 4) y Madrid: Temas de Hoy, 1998. Cf. Fernando Valls, "La prehistoria de Miguel Mihura: de Gutiérrez y *Mis memorias* a *Tres sombreros de copa*", en Marieta Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer (eds.), *El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936-1948)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz

insigne dramaturgo hace un repaso muy particular y sarcástico de su vida. La esencia de la obra se sintetiza perfectamente en la solapa de la contraportada, en la que se lee:

*MIS MEMORIAS (1948) es un libro desternillante, hilarante, mondante, inteligente, estrafalario, gordo, sublime, cimero, mágico, rocambolesco, paradigmático, irónico, sarcástico, anacrónico, codornicesco, importante, carpetovetónico, simpático, magalómano, formidable, poético, sentimental, chirigotero, jacandoroso, lujurioso, mnemotécnico, numismático, redondo, guapo, matritense, agradable, lunático, recomendable, acalambrado, respetable, esperado, bárbaro, imponente, alucinante, consolador, sabático, jaranero, lúdico, fenomenal, estupendo, glamuroso, irrepitable, encomiable, afable, asombroso, plausible, mono y libro. ¡El desmiguen! ¡La karaba!...*

Edgar Neville<sup>13</sup> -Edgardo Neville y de Romrée, nacido en Madrid el 28 de diciembre de 1899 y muerto el 23 de mayo de 1967-, conde de Berlanga del Duero, escribió una "Pequeña autobiografía", subtitulada "Carta a Ramón Gómez de la Serna"<sup>14</sup>, que se incluyó solamente en la primera edición de 1929, según era habitual en la colección de la editorial madrileña Biblioteca Nueva en la que se publicó la novela, *Don Clorato de Potasa*<sup>15</sup>, que "había aparecido con anterioridad en *El Sol*, en los folletones que el autor

---

Seca, 2001, págs. 67-78).

<sup>13</sup> Para otros aspectos autobiográficos, cf. también de Neville las novelas *Frente de Madrid (Novelas de guerra)* (Madrid: Espasa-Calpe, 1941) y *La niña de la calle del Arenal* (Madrid: La Novela del Sábado, 1953), el ensayo-guía, *Mi España particular (Guía arbitraria de orientación turística y gastronómica)* (Madrid: Taurus, 1957), los versos de *Mi barrio*, los artículos en *Obras Selectas* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1969), *Las terceras de ABC* (Madrid: Prensa Española, 1976; con selección y prólogo de Rafael Flórez), etc. Así como la película *El tiempo de Neville* (1990), con guión y dirección de Pedro Carvajal y Javier Castro. Cf. además lo que señalan Marino Gómez-Santos en la entrevista "Edgar Neville cuenta su vida", *Pueblo*, 25 de abril (1962) -incluida en su obra, *Doce hombres de letras* (Madrid: Editora Nacional, 1969)-; Francisco Umbral, "Neville y los demás", en *Las palabras de la tribu* (Barcelona: Planeta, 1994, págs. 309-312); M<sup>a</sup>. Luisa Burguera Nadal, *Edgar Neville: entre el humorismo y la poesía* (Málaga: Diputación Provincial, 1994), "Edgar Neville", en M<sup>a</sup>. Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 65-81) y la biografía *Edgar Neville entre el humor y la nostalgia* (Valencia: Universitat Jaume I / Institució Alfons el Magnànim, 1999); José M.<sup>a</sup> Torrijos, "Edgar Neville, inmensa humanidad" -una sucinta biografía- y "Edgar Neville en cartas inéditas", en José M.<sup>a</sup> Torrijos (ed.), *Edgar Neville 1899-1967. 'La luz en la mirada'* (Madrid: MEC / Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música / Centro de Documentación Teatral, 1999, págs. 11-37 y 127-162, respectivamente), etc.

<sup>14</sup> Estudiada por María Luisa Burguera Nadal, "En torno a una pequeña autobiografía de Edgar Neville: la búsqueda de la identidad a través del humor irónico", en José Romera *et alii* (eds.), *Escritura autobiográfica* (Madrid: Visor Libros, 1993, págs. 127-132).

<sup>15</sup> En la segunda edición (Barcelona: José Janés, 1947), el prólogo es sustituido por otro, titulado "Veinte años después" (págs. 5-12), en el que se dice: "Al cabo de veinte años, vuelve a salir esta novela caótica de mi primera juventud, y me veo obligado en la precisión de cambiar el prólogo. Han cambiado tantas cosas en el país, que yo lo menos que puedo hacer es cambiar el prólogo que ahora resultaría inadecuado por lo menos"

enviaba desde Hollywood, donde había ido a pasar unas vacaciones cuando era primer secretario de Embajada en Washington", con ilustraciones de Frank Alpresa. El pequeño relato -prosigue María Luisa Burguera- "se reduce a unos breves acercamientos a algunas etapas, cronológicamente ordenadas, de la vida del autor; de ahí su insuficiencia para observar una totalidad... el texto sería un apunte sobre una posible e inicial autobiografía". Pero recientemente la citada investigadora ha dado a conocer unas inéditas *Notas autobiográficas. Recuerdos infantiles*<sup>16</sup>, una selección de 25 folios, escritos a máquina, de los 48 que articulan el conjunto, dictados a su secretaria Isabel Vigliola de Mingote, que son de gran interés tanto biográfica como literariamente.

---

(pág. 5). Otras ediciones: Madrid: Taurus, 1957; en *Obras Selectas* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1969) y la edición de M.<sup>a</sup> Luisa Burguera (Madrid: Espasa Calpe, 1998).

<sup>16</sup> En su edición de Edgar Neville, *El baile. Cuentos y relatos cortos* (Madrid: Castalia, 1996, págs. 197-224). En la "Introducción" se encuentra una buena síntesis de la biografía del autor de *La vida en un hilo* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1963). Cf. además la edición de M.<sup>a</sup> Luisa Burguera, *El baile y La vida en hilo* (Madrid: Cátedra, 1990).

Enrique Jardiel Poncela<sup>17</sup> -nacido en Madrid el 15 de julio de 1901 y muerto el 18 de febrero de 1952-, gran renovador del humor en el teatro y la novela, nos ha dejado referencias a sí mismo -además de en la publicación de su teatro<sup>18</sup> - en unas recopilaciones de textos cortos y dispersos, aparecidos con anterioridad en diversas publicaciones: la primera, *El libro del convaleciente (Inyecciones de alegría para hospitales y sanatorios)*<sup>19</sup>; y la segunda, *Exceso de equipaje. Mis viajes a Estados Unidos. Monólogos. Películas. Cuentos y cinco kilos más de cosas*<sup>20</sup>, continuación de la anterior. En la dedicatoria de este

---

<sup>17</sup> Hay que destacar el testimonio (auto)biográfico de Rafael Pérez Flórez, *Mío Jardiel. Biografía de un hombre que está debajo de un almendro en flor: Enrique Jardiel Poncela* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1966; con nueva edición en Madrid: Alfoqueerías, Biblioteca Mirífica del Autor, 1993). Cf. además los estudios, entre otros, de Alfredo Marqueríe, *El teatro de Enrique Jardiel Poncela. Ensayos* (Bilbao: Ediciones de Conferencias y Ensayos, 1945); Douglas R. MacKay, *Enrique Jardiel Poncela* (Boston: Twayne, 1974); Manuel Ariza Viguera, *Enrique Jardiel Poncela en la literatura humorística española* (Madrid: Fragua, 1974); Carmen Escudero, *Nueva aproximación a la dramaturgia de Jardiel Poncela* (Murcia: Universidad, 1981); M.<sup>a</sup> José Conde Guerri, *El teatro de Enrique Jardiel Poncela (una aproximación crítica)* (Zaragoza: Institución Fernando El Católico, 1981), *El teatro de Enrique Jardiel Poncela (una aproximación a los humoristas de la vanguardia española)* (Zaragoza: Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, 1982) y "El teatro de humor de Enrique Jardiel Poncela", en M.<sup>a</sup> Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 83-93); Paul William Seaver, *La primera época humorística de Enrique Jardiel Poncela, 1927-1936* (Ann Arbor, Michigan: University Microfilms International, 1985); Cristóbal Cuevas (ed.), *Jardiel Poncela. Teatro, vanguardia y humor* (Barcelona: Anthropos, 1993); Enrique Gallaud Jardiel, *Enrique Jardiel Poncela. La ajetreada vida de un maestro del humor* (Madrid: Espasa Biografías, 2001); F. Umbral, "Jardiel Poncela no está debajo de un almendro", en *Las palabras de la tribu* (Barcelona: Planeta, 1994, págs. 296-298); María Luisa Burguera Nadal, "Edgar Neville y el teatro", y Antonio Ubach Medina, "El periodismo de Edgar Neville", en J. M.<sup>a</sup> Torrijos (ed.), *Edgar Neville 1899-1967. 'La luz en la mirada'* (Madrid: MEC / Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música / Centro de Documentación Teatral, 1999, págs. 39-66 y 67-93, respectivamente); Enrique García Fuentes, "El teatro como tema en el contexto de la novela de humor (1929-1936)", Antonio Gómez Yebra, "La función cómica del verso en el teatro de Jardiel Poncela", Sonia Núñez Puente, "Hacia el surrealismo: lo grotesco y el delirio alucinado en el teatro de Jardiel Poncela", Juan José del Rey Poveda, "Humor-locura-realidad en *Eloísa está debajo de un almendro* (1940) de Jardiel Poncela", en Marieta Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer (eds.), *El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936-1948)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz Seca, 2001, págs. 279-288, 289-298, 311-321 y 335-343, respectivamente); *La literatura inverosímil de Enrique Jardiel Poncela*, número monográfico de *Ínsula* 660 (2001); así como las introducciones de Roberto Pérez a las ediciones críticas de *Amor se escribe sin hache* (Madrid: Cátedra, 1990), la novela *¡Espérame en Siberia, vida mía!* (Madrid: Cátedra, 1992), etc.

<sup>18</sup> Cf. por ejemplo el tomo IV de su teatro, *Dos farsas y una opereta* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1939), en el que dedica los intermedios a narrar peripecias de su vida, puestas en relación con las obras publicadas: "Primer intermedio: Circunstancias en que se imaginó, se escribió y se estrenó *Cuatro corazones con freno y marcha atrás*" (págs. 11-39), "Segundo intermedio: Circunstancias en que se imaginó, se escribió y se estrenó *Carlo Monte en Monte Carlo*" [opereta con música de Jacinto Guerrero] (págs. 115-135) y "Tercer intermedio: Circunstancias en que se imaginó, se escribió y se estrenó *Un marido de ida y vuelta*" (págs. 239-255).

<sup>19</sup> Zaragoza: Tipografía La Académica, 1939. Otras ediciones en Madrid: Biblioteca Nueva, 1943, 1954 y 1972 y Barcelona: Vergara, 1962. Cf. muy especialmente "Tres viajes relámpagos por Europa": 'Suiza, la del Mont Blanc' (págs. 161-164); 'Inglaterra, la romántica y lluviosa' (págs. 165-168) y 'Dinamarca, la del pollo Hamlet' (págs. 169-171).

<sup>20</sup> Madrid: Biblioteca Nueva, 1943 (con reediciones en 1955 y 1972). Cf. la parte "Mis viajes a Estados

último volumen, dirigida a su editor José Ruiz-Castillo, Jardiel prometía la publicación de unas memorias, que no llegó a escribir: "Le debía a usted -dice-, querido Ruiz Castillo, una larga dedicatoria, y se la reservaba para estamparla al frente del tomo de memorias titulado *Sinfonía en mí*, que deseo dar lo más pronto posible a la imprenta para explicación y resumen de los primeros cuarenta años de mi vida..." (pág. 5).

El polifacético Antonio de Lara Gavilán, *Tono*<sup>21</sup> -nacido el 22 de septiembre de 1896, en Jaén, y muerto, en Madrid, el 4 de enero de 1978-, tampoco ha dejado una obra específicamente autobiográfica, aunque en algunos textos el reflejo del yo es claramente manifiesto y no sólo por los títulos de los mismos: *Diario de un niño tonto*<sup>22</sup>, *Automentirografía*<sup>23</sup> -sobre todo-, *¡Viva yo! Historia larga de una vida corta*<sup>24</sup> y *Memorias de mí*<sup>25</sup>. *Tono*, en el apéndice de la última obra citada, traza unas pinceladas de sí mismo:

---

Unidos" (págs. 9-95) -muy especialmente, 'Los primeros virajes por Hollywood', 'Hollywood en mesa revuelta', etc.-. *El libro del convaleciente* y *Exceso de equipaje* se incluyeron también en sus *Obras completas* (Barcelona: AHR, 1965, t. III).

<sup>21</sup> Cf. Marino Gómez-Santos, "Pequeña historia de grandes personajes. *Tono* cuenta su vida", *Pueblo*, 8 de diciembre (1959); Francisco Umbral, "Tono Dadá", en *Las palabras de la tribu* (Barcelona: Planeta, 1994, págs. 305-308); José Luis Aguirre Sirera, "Antonio de Lara Gavilán, *Tono* (1896-1978)", en M.<sup>a</sup> Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 37-49); Gema Cano Jiménez, "El cine en el teatro de *Tono*", en Marieta Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer (eds.), *El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936-1948)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz Seca, 2001, págs. 347-358), etc.

<sup>22</sup> Barcelona: José Janés, 1948 (con reedición en Barcelona: Mascarón, 1981). El libro trata en 63 páginas (a los capítulos los denomina páginas) de la trayectoria de un niño hasta llegar a ser hombre y sentir el amor.

<sup>23</sup> Barcelona: José Janés, 1949. El libro está compuesto de dos partes: la primera, "Automentirobiografía" (págs. 5-23) -un texto escrito donde hay reflejos de su vida de un modo indirecto- y la segunda, "Monotonerías" (págs. 25-126) -una serie de dibujos-. En la entrada anónima del volumen -que aparece antes de la portada interior que contiene el título- se lee lo siguiente: "*TONO*. Menos conocido por su verdadero nombre, que nos llamamos, que por su seudónimo, *TONO* lleva haciendo reír a los españoles, así como a personas de otras nacionalidades, desde hace unos veinticinco años poco más o menos... Antes de esos veinticinco años, había hecho reír a los amigos y familiares, empezando por Jaén, de donde es nativo, y siguiendo por Madrid, en donde ha vivido cuando no ha vivido en otras partes, como París, Albacete y los estudios de la Metro Goldwyn Mayer. Su verdadera vocación es la de inventor, si bien hasta la fecha no ha inventado nada importante. Para suplir la falta de ingresos causada por su falta de inventos, ha dibujado, ha hecho de periodista y hasta de autor teatral. Esto último, nadie se lo ha echado en cara".

<sup>24</sup> Barcelona: Bruguera, 1960.

<sup>25</sup> Madrid: Biblioteca Nueva, 1966. La obra apareció en la segunda época de la Colección *Grandes Novelas Humorísticas*, fundada y dirigida, desde 1928, por José Ruiz-Castillo. Al inicio del volumen se lee: "Con la instalación de un botafumeiro, a manera de prólogo para toda la Colección, regalado por Camilo José Cela (Volumen extra con 4 apéndices, 4, con música de apoteosis a cargo de toda la Compañía, para los españoles de cuarenta años hacia abajo, y con letra de Melchor Fernández Almagro [págs. 381-382], Miguel Mihura [págs. 383-384 -al que nos hemos referido con anterioridad-], *Tono* [págs. 385-386] y Rafael Flórez [págs. 387-390])".

"Cuando la guerra, cambié el lápiz por la pluma, sin dejar el lápiz completamente... durante bastante tiempo, además de mi colaboración en *La Ametralladora*, que dirigía Mihura, y mi trabajo como subdirector de la revista *Vértice*, publiqué tres o cuatro caricaturas diarias en los periódicos *Unidad* y *La Voz de Guipúzcoa*, de San Sebastián; *Hierro*, de Bilbao, y *Fe*, de Sevilla". Para después señalar que, junto con Mihura, hizo sus primeras crónicas y proseguir a continuación: "esta colaboración fue luego ampliada, y allí, en el café Raga, hicimos nuestra primera y última colaboración teatral, titulada *Ni pobre ni rico, sino todo lo contrario*" (págs. 385-386)<sup>26</sup>.

## 2.- A la conquista de Hollywood

Como es bien sabido, nuestro siglo -el XX- ha sido el siglo del cinematógrafo y "el cine fue algo más que una nueva forma de arte que se popularizó en los años veinte. Fue, antes que nada, el nuevo par de ojos que la humanidad necesitaba para poder *ver* la nueva realidad urbana. El cine no se limitaba a captar un objeto, sino a transformarlo e incluso interpretarlo para el espectador"<sup>27</sup>. Pues bien, en esta *otra generación del 27* -el otro grupo, el auténtico, se decantó también por el cine<sup>28</sup> - hay un hecho destacado que conviene resaltar: me refiero a las experiencias que algunos de sus componentes tuvieron con la Meca del cine<sup>29</sup>. En efecto, a raíz del estreno el 6 de octubre de 1927 de *The Jazz Singer*

---

<sup>26</sup> Es de gran interés el "Epistolario" entre López Rubio con Tono, Edgar Neville, Enrique Jardiel Poncela y Miguel Mihura, recogido en José López Rubio, *La otra generación del 27. Discurso y cartas* (Madrid: Centro de Documentación Teatral, 2003, págs. 125-258); con edición, introducción y notas de José M<sup>a</sup>. Torrijos).

<sup>27</sup> Según Ramón Buckley y John Crispin, *Los vanguardistas españoles (1925-1935)* (Madrid: Alianza, 1973, pág. 205).

<sup>28</sup> Cf. C. Brian Morris, *La acogedora oscuridad. El cine y los escritores españoles (1920-1936)* (Córdoba: Filmoteca de Andalucía, 1993) -traducción de *The Dream House: Silent Film and Spanish Poets* (Hull University Press, 1977)-; Román Gubern, *Proyector de luna. La generación del 27 y el cine* (Barcelona: Anagrama, 1999), etc.

<sup>29</sup> Al ser la bibliografía sobre la historia del cine muy amplia, reseñaré algunas obras -sobre todo, las aparecidas recientemente, con motivo de celebrarse su centenario en España-, como las de Juan Tébar, *La vuelta al cine en sesión continua* (Madrid: Anaya, 1995; con prólogo de José Luis Garcí e ilustraciones de José Ramón Sánchez) -un recorrido por la historia del cine, destinado al gran público, a través de los apartados "Risa", "Ellas y Ellos", "Érase una vez", "Sonrisas bajo la lluvia" y "Perdición"-; Fernando Vizcaíno Casas, *Diccionario del cine español 1896-1966* (Madrid: Editora Nacional, 1966); Augusto M. Torres, *Diccionario del cine español* (Madrid: Espasa Calpe, 1994; con prólogo de Manuel Gutiérrez Aragón) y *100 años de cine, 100 películas, 100 directores, 100 actrices, 100 actores* (Madrid: Alianza, 1995); Manuel Marinero, *Diccionario de películas* (Valencia: Ediciones Veinte, 1995); Fernando Méndez-Leite, *Historia del cine español* (Madrid: Rialp, 1965, especialmente el vol. I); Emmanuel Larraz, *Le cinéma espagnol des origines à nos jours* (París: Les Éditions du Cerf, 1986); José Ramón Sánchez, *50 años de cine español* (Madrid: Ministerio de Cultura / ICAA, 1985); Varios Autores, *Cine español 1896-1988* (Madrid:

(*El cantante de jazz*), de Alan Crosland, la primera película sonora, la era del cine hablado se iniciaba y la industria cinematográfica -al no contar todavía con el sistema de doblaje- necesitó rodar varias versiones de la misma película en distintos idiomas<sup>30</sup>. Un grupo de españoles e hispanoamericanos acudieron a la llamada<sup>31</sup>.

Como es bien sabido, de la mano de Edgar Neville<sup>32</sup> -amigo de Charles Chaplin<sup>33</sup>-, los españoles (Enrique Jardiel Poncela, José López Rubio, Tono -Mihura no pudo desplazarse por estar enfermo<sup>34</sup>-, Vicente Blasco Ibáñez, Josep Carner -el *Fu-Manchú* catalán-, etc.) entraron en Hollywood, al principio de la década de los treinta. Pese a la opinión inicial de Edgar Neville, el impulsor del reto:

---

Ministerio de Cultura, 1989); Varios Autores, *Historia del cine español* (Madrid: Cátedra, iniciada su publicación en 1995, en varios vols.) -un recorrido por la historia de nuestro cine, desde sus orígenes hasta la actualidad, acompañado por una útil cronología socio-histórica y una interesante bibliografía-; *Historia contemporánea y cine* (Barcelona: Ariel, 1995); Luis Gasca, *Un siglo de cine español* (Barcelona: Planeta, 1998), etc.

<sup>30</sup> Cf. por ejemplo Manuel de la Escalera, *Cuando el cine rompió a hablar* (Madrid: Taurus, 1971); Harry M. Geduld, *The Birth of the Talkies* (Indiana University Press, 1975); John Baxtere, *Hollywood in the THIRTIES* (Nueva York: Tantivy Press, 1975); David Bordwell, Janet Staiger y Kristin Thompson, *The Classical Hollywood Cinema* (Nueva York: Columbia University Press, 1985); Román Gubern, *El cine sonoro en la II República (1929-1936)* (Barcelona: Lumen, 1977); Román Gubern (ed.), *El paso del mudo al sonoro en el cine español* (Actas del IV Congreso de la A.E.H.C.) (Madrid: Complutense, 1994); Manuel Palacio y Pedro Santos (eds.), *Historia general del cine. Volumen VI. La transición del mudo al sonoro* (Madrid: Cátedra, 1995), etc.

<sup>31</sup> Cf. F. Centeno, "Mi primer día en Hollywood", *Primer Plano* (1943), una serie de entrevistas con Tono, Neville, López Rubio, M.ª Fernanda Ladrón de Guevara, Roberto Rey, Julio Peña, Tony d'Algy, Miguel Ligeró, José Nieto, Rafael Calvo y Manuel Arbó.

<sup>32</sup> Cf. José Romera Castillo, "Edgar Neville y el cine (algunos testimonios)", en "Cuadernos de Cultura" de la revista *A Distancia* (UNED), otoño (1997), págs. IX-XIII.

<sup>33</sup> Cf. *My Autobiography* (Penguin, Middlesex, 1964). La obra ha sido traducida por Julio Gómez de la Serna, *Mi autobiografía* (Madrid: Debate, 1989; con reedición en 1993. Otra edición en Barcelona: Círculo de Lectores, 1989). Vid. además la biografía de William C. Taylor, *Charles Chaplin* (Barcelona: Ultramar, 1993). Recuérdese la dedicatoria que Neville dejó al inicio de *Don Clorato de Potasa*: "A mis tres grandes amigos Charles Chaplin, RAMÓN [Gómez de la Serna] y Juan Belmonte". Samuel Ros constata que Neville fue "el único español amigo de Charlot", en *El hombre de los medios abrazos* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1932, pág. 218). Cf. además José López Rubio, "Encuentro con Charlie", *ABC*, 8 de enero (1978) y José María Torrijos, "Chaplin y los humoristas españoles. A la sombra de Hollywood", *L.E.A.* 33 (1989), págs. 45-51 [también en *Reseña* 199 (1989), págs. 2-7].

<sup>34</sup> Mihura tuvo contactos también con el cine. Cf. al respecto Fernando Lara y Eduardo Rodríguez, *Miguel Mihura en el infierno del cine* (Valladolid: SEMINCI, 1990); Juan Antonio Ríos Carratalá, "Un ejemplo de buen oficio: Miguel Mihura", en su obra, *El teatro en el cine español* (Alicante: Institut de Cultura Juan Gil-Albert, 1999, págs. 213-220) -sobre la adaptación cinematográfica de *Maribel y la extraña familia* (1960), dirigida por José M.ª Forqué-, etc.

*El cine hablado es un hecho. Mecánicamente es maravilloso. Pero artísticamente ha matado la bonita interrogación que tenía el cine mudo. El mudo es cine para gente con imaginación. El hablado es cine para explicar lo mismo que el mudo a las personas que carecen de ella*<sup>35</sup>.

Sobre esta aventura cinematográfica de nuestros dramaturgos, en general, y de otros personajes relacionados con el cine, en particular, la bibliografía es amplia<sup>36</sup>. A este respecto, conviene consultar el relato del crítico de la revista *Triunfo*, Jesús García de Dueñas, *¡Nos vamos a Hollywood!*<sup>37</sup>, un libro planteado en forma de diccionario, o como su autor lo define de "papeletas para una provisional enciclopedia de cineastas españoles en Hollywood", que contiene una información rigurosa con un sentido crítico al sostener que si bien de la emigración de nuestros hombres y mujeres a la ciudad del cine, "no salieran obras maestras, ni que -aparte de Conchita Montenegro y, en menor medida,

---

<sup>35</sup> Recogida por Juan Porqueras, "Visitas de cinema. Los escritores: Edgar Neville", *La Gaceta Literaria* 76, 15 de febrero (1930), pág. 16. El aserto de Montaigne ("Tandis que tu as gardé silence, tu as paru quelque grande chose") lo ponía Neville de nuevo en danza.

<sup>36</sup> Vid. el interesantísimo trabajo de Emilio Sanz de Soto, "1930-35 (Hollywood)" -complementado por el trabajo de Román Gubern, "1930-1936 (II República)"-, en Varios Autores, *Cine español 1896-1988* (Madrid: Ministerio de Cultura, 1989, págs. 91-122 y 55-90, respectivamente); Álvaro Armero y Juan A. Molina Foix, "Escritores españoles en Hollywood", *Revista Poesía* 22 (1985), págs. 117-118; Juan B. Heinink y Robert G. Dickson, *Cita en Hollywood* (Bilbao: Mensajero, 1990); Florentino Hernández-Girbal, *Los que pasaron por Hollywood* (Madrid: Verdoux, 1992); Luis Fernández Colorado, "Una aventura de cine", en el catálogo de la exposición *Los humoristas del 27* (Madrid: Sin Sentido, 2002, págs. 55-63); el coleccionable (n.º II: "Los que fueron a Hollywood. Los años de la postguerra") en la obra de Manuel Román, *Los cómicos. Vida y anécdotas de los actores españoles más populares del siglo [XX]* (Barcelona: Royal Books, 1995-96); así como Manuel Rotellar, *Cine español de la República* (San Sebastián: 25 Festival Internacional de Cine, 1977); J. M. Caparrós Lera, *El cine republicano español (1931-1939)* (Barcelona: Dopesa, 1977), etc. Cf. además los trabajos de C. B. Morris, *This Loving Darkness. The Cinema and the Spanish Writers 1920-1936* (Oxford: Oxford University Press, 1980); Rafael Utrera, *Escritores y cinema en España. Un acercamiento histórico* (Madrid: Ediciones JC, 1985) y *Literatura cinematográfica. Cinematografía literaria* (Sevilla: Alfar, 1987); C. Brian Morris, *La acogedora oscuridad. El cine y los escritores españoles (1920-1936)* (Córdoba: Filmoteca de Andalucía, 1993); Luis Gómez Mesa, *La novela y el teatro, fuentes argumentales del cine español* (Madrid: Uniespaña, 1967) y *La literatura española en el cine nacional. 1907-1977 (Documentación y crítica)* (Madrid: Filmoteca Nacional de España, 1978); José Antonio Pérez Bowie, *Materiales para un sueño. En torno a la recepción del cine en España, 1886-1936* (Salamanca: Librería Cervantes, 1996) -para las relaciones entre el teatro y el cine-, etc. Además de las referencias en las historias generales del cine (Román Gubern, Méndez-Leite, la colectiva editada por Cátedra, etc.). Sobre las relaciones del teatro con el cine añadiremos después, en nota, una mayor información bibliográfica. En el volumen de José López Rubio, *La otra generación del 27. Discurso y cartas* (Madrid: Centro de Documentación Teatral, 2003) en el "Álbum fotográfico" (págs. 103-122), así como en la introducción del editor José M.ª Torrijos, "José López Rubio: el remedio de la memoria" (págs. 31-35 especialmente), se encuentran referencias a la estancia del dramaturgo granadino en Hollywood.

<sup>37</sup> Madrid: Nickel Odeón, 1993. La citada editorial, apadrinada por José Luis Garcí, está publicando interesantísimos volúmenes relacionados con el cine, como, por ejemplo, el del propio Garcí, *Morir de cine* (con una primera edición en Oviedo: Caja de Ahorros de Asturias, 1990; y ahora en Madrid: Nickel Odeón, 1993); el de Jaime de Armiñán, *Diario en blanco y negro* (Madrid: Nickel Odeón, 1994), sobre el rodaje de su película, *Al otro lado del túnel*, etc.

María Alba- ninguno de ellos hiciera una carrera fulgurante al otro lado del Atlántico, lo cierto es que la peculiar *diáspora* constituyó una de esas aventuras que vale la pena conocer, en la medida de su propia gratuidad realmente ejemplar"<sup>38</sup>. Aventura cinematográfica que resultaría muy beneficiosa para la innovación de algunas técnicas en su posterior producción teatral<sup>39</sup>.

Pero para tener una información de primera mano -es decir más autobiográfica- es necesario traer a colación el volumen de Álvaro Armero, *Una aventura americana. Españoles en Hollywood*<sup>40</sup> -con más de 200 ilustraciones-, donde recoge -según se dice en el prólogo- "fragmentos procedentes de artículos, crónicas, críticas, memorias, biografías y entrevistas", realizadas en la época y otras hechas por el autor a los supervivientes -además de otros textos-, dando como resultado una crónica fragmentaria de la presencia de un grupo de españoles -autores teatrales y guionistas (Neville, López Rubio, Jardiel Poncela, etc.), actores (Julio Peña, José Nieto, la Montenegro, la Ladrón de Guevara, la Bárcena, etc.), etc.- que vivieron este cambio en los estudios californianos.

En este volumen nos encontramos algunos fragmentos autobiográficos. Por lo que a nuestros dramaturgos se refiere, en primer lugar aparece José López Rubio<sup>41</sup> con varios segmentos de entrevistas de Armero, en las que el escritor granadino -había nacido en Motril (Granada), el 13 de diciembre de 1903-, da cuenta de su experiencia como guionista

---

<sup>38</sup> Según la reseña de César Santos Fontela, en *ABC Cultural* 81, 21 de mayo (1993), pág. 10.

<sup>39</sup> Cf. al respecto el repertorio muy completo de Juan de Mata Moncho Aguirre, *Las adaptaciones de obras del teatro español en el cine y el influjo de éste en los dramaturgos* (Alicante: Universidad, 2000, en formato CD-ROM); así como los trabajos de Juan Antonio Ríos Carratalá, *El teatro en el cine español* (Alicante: Universidad, 2000); M.<sup>a</sup> Asunción Gómez, *Del escenario a la pantalla. La adaptación cinematográfica del teatro español* (Chapel Hill, North Carolina: Studies in the Romance Languages and Literatures, 2000); las Actas del Seminario Internacional sobre *Teatro y cine: la búsqueda de nuevos lenguajes expresivos*, celebrado en la Universidad de Jaén, del 26 de noviembre al 1 de diciembre de 2000, recogidas en *Anales de la Literatura Española Contemporánea / Annals of Contemporary Spanish Literature* 26.1 (2001) y 27.2 (2002) -números monográficos, bajo la coordinación de M.<sup>a</sup> Francisca Vilches de Frutos-; José Romera Castillo (ed.), *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2002), etc.

<sup>40</sup> Madrid: Compañía Literaria, 1995. Cf. el reportaje-reseña de Javier Goñi, "¡Esto es Hollywood! Recuerdos y anécdotas de un puñado de españoles en la meca del cine", *El País (Babelia)* 186, 13 de mayo (1995), pág. 20; así como la reseña de Fernando R. Lafuente, en *ABC Cultural* 192, 7 de julio (1995), pág. 15. *Vid.* además de Álvaro Armero, "Escritores españoles en Hollywood", *Poesía* 22 (1985), págs. 83-124.

<sup>41</sup> A su estancia en Hollywood se ha referido José María Torrijos, "López Rubio y el teatro de humor del 27", *Cuadernos de Música y Teatro* 2 (1988), págs. 111-127 y "El otro grupo del 27. Del humor al teatro", *Religión y Cultura* 170 (1989), págs. 397-419. Cf. además José María Torrijos, "El humor inverosímil de José López Rubio", en M.<sup>a</sup> Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humorismo. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, 143-150), etc.

en la capital del cine<sup>42</sup>, a la que acudió en compañía de Eduardo Ugarte<sup>43</sup> -con quien había escrito la obra teatral *De la noche a la mañana*, en 1927, y con la que debutó en los escenarios españoles<sup>44</sup>-, volviendo a España en 1940 para quedarse realizando cine<sup>45</sup> y teatro con los autores de su grupo. En "Versiones hispanas" (págs. 146-148), narra su labor como guionista; en "Encuentro con Chaplin" (págs. 148-149), cuenta su primer contacto con el director mítico -recordando que él, junto con Neville y Eduardo Ugarte, hicieron un pequeño papel en la película *Luces de la ciudad*, en una secuencia que sucedía en las calles de Nueva York-; en "La nostalgia del aceite" (pág. 150), rememora, treinta años después, su paso por la Meca del cine; en "Hollywood, la ciudad que no existe" (págs. 150-151), describe el origen del lugar y en "Una presentación original" (págs. 152-153), narra su llegada a Hollywood.

---

<sup>42</sup> Señala al respecto Armero: "La labor de López Rubio en los estudios americanos tanto en los de la Metro como en los de la Fox fue intensa. Junto a Martínez Sierra, Neville, Jardiel Poncela, consiguió dignificar la producción hispana que había caído en manos de improvisados guionistas, atrevidos periodistas y pésimos traductores. A partir de 1940 se establece en Madrid y desarrolla su obra teatral y cinematográfica" (pág. 150). La última obra en la que colaboró López Rubio, se filmó en Hollywood, en julio de 1937, *La vida bohemia*, de Cantabria Films, basada en la novela de Henri Murger, *Scènes de la vie de bohème*, dirigida por Josef Berne e interpretada por Rosita Díaz Gimeno, Gilbert Roland, Miguel Ligeró y José Crespo, según José María Torrijos, en el prólogo a la edición del poema de López Rubio, *Son triste* (Motril: Ubago / Ayuntamiento, 1996), escrito en Cuba y editado por vez primera en México.

<sup>43</sup> El escritor y guionista -nacido en 1901 y muerto en el exilio mexicano en 1955-, también contratado por la Metro, regresó pronto a España, por no agradaarle aquel sistema americano, fundando luego *La Barraca*, junto a Federico García Lorca, y participando en la empresa cinematográfica Filmófono (de Urgoiti, fundador también de *El Sol* y *La Voz*), junto a Luis Buñuel. Su último trabajo fue el guión de *Ensayo de un crimen*, de Buñuel. De Ugarte se reproduce una entrevista de L. Gómez Mesa, "Aspectos de Hollywood" (págs. 241-244). Cf. ahora el estudio de Juan A. Ríos Carratalá, *A la sombra de Lorca y Buñuel: Eduardo Ugarte* (Alicante: Universidad, 1996).

<sup>44</sup> La obra se estrenó en 1929, protagonizada por Santiago Artigas y Josefina Díaz. Otro tanto ocurrió con *La casa de naipes*, estrenada por Rivas Cherif en el Teatro Español de Madrid.

<sup>45</sup> En películas como *La malquerida*, *Pepe Conde*, *El crimen de Pepe Conde*, *Eugenia de Montijo*, etc.

Edgar Neville<sup>46</sup>, que llegó al lugar mítico en unas vacaciones como Agregado de la Embajada española en Washington, fue el promotor de esta aventura americana. Posteriormente sería contratado por la Metro -para la que hizo una fabulosa versión española de *The big house (El presidio)*-, continuando en España, desde 1931, su prolífica actividad artística. Pues bien, de Neville, Armero trae a colación un extracto de la entrevista de Marino Gómez-Santos, contenida en su libro *Doce hombres de letras*<sup>47</sup>, "Un fin de semana en el rancho de W. R. Hearst" (págs. 231-234) y "Contratado por la Metro" (págs. 234-236); así como una crónica<sup>48</sup>, "Desde Hollywood, 'cine parlante'" (págs. 236-240).

De Enrique Jardiel Poncela<sup>49</sup> -que fue en dos ocasiones a Hollywood: la primera, desde septiembre de 1932 a mayo de 1933 y la segunda, de julio de 1934 a abril de 1935-,

---

<sup>46</sup> Cf. *Yo quiero que me lleven a Hollywood*, película con guión y dirección de Neville (1931). Para los años de Neville en América, cf. los trabajos, entre otros de Antonio Díaz Cañabate, *Historia de una tertulia* (Valencia: Castalia, 1953); María Luisa Burguera, "Los años americanos (1928-1931)", en su obra, *Edgar Neville entre el humor y la nostalgia* (Valencia: Institució Alfons el Magnànim, 1999, págs. 85-93 especialmente), etc.; además de los estudios más generales de VV. AA., *Edgar Neville en el cine* (Madrid: Filmoteca Nacional de España, 1977); así como sobre su filmografía, los trabajos de Julio Pérez Perucha, *El cine de Edgar Neville* (Valladolid: 27 Semana Internacional de Cine, octubre de 1982, págs. 43-54); Antonio Castro, "El cine de Edgar Neville", en José M.ª Torrijos (ed.), *Edgar Neville 1899-1967. 'La luz en la mirada'* (Madrid: MEC / Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música / Centro de Documentación Teatral, 1999, págs. 95-125); María Luisa Burguera, "Edgar Neville: la literatura, el cine, la afición a la pintura", José Romera Castillo, "Edgar Neville y el cine (algunos testimonios)" y José Lozano, "Edgar Neville cineasta: la vida contra el arte, el arte contra la vida", en *A Distancia* (Madrid, UNED), otoño (1997), págs. II-VIII, IX-XIII y XIV-XVIII, respectivamente; M.ª Ángeles Rodríguez Sánchez, "Edgar Neville y el cine: aproximación a la comedia cinematográfica", en Marieta Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer (eds.), *El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936-1948)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz Seca, 2001, págs. 369-379), etc.

<sup>47</sup> Madrid: Editora Nacional, 1969.

<sup>48</sup> Incluida en su obra, *Crónicas de Hollywood. 'Terceras de ABC'* (Madrid: Prensa Española, 1976).

<sup>49</sup> Su realización más importante fue llevar a la pantalla su obra *Angelina o el honor de un brigadier* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1934) -con nueva edición, junto a *Usted tiene ojos de mujer fatal*, de Antonio A. Gómez Yebra (Madrid: Castalia, 1991)-, la primera película rodada en los estudios americanos dialogada en su integridad en verso, en 1935, un año después de su edición. Cf. al respecto, Vicente J. Benet, "Humor y orden narrativo en cine y teatro. Análisis comparado de *Angelina o el honor de un brigadier*", en M.ª Luisa Burguera Nadal y Santiago Fortuño Llorens (eds.), *Vanguardia y humor. La otra generación del 27* (Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 1998, págs. 51-63), etc. Cf. además Manuel Ariza, *Enrique Jardiel Poncela en la literatura humorística española* (Madrid: Fragua, 1974, págs. 33-37); María José Conde Guerri, *El teatro de Enrique Jardiel Poncela (Una aproximación a los humoristas de la vanguardia española)* (Zaragoza: Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, 1982, págs. 11-14); Gregorio Torres Nebrera, "Teatro y cine en Jardiel: dos ejemplos" [*El amor sólo dura dos mil metros* y *Eloísa está debajo de un almendro*], en Cristóbal Cuevas (ed.), *Jardiel Poncela. Teatro, Vanguardia y Humor* (Barcelona: Anthropos, 1993, págs. 227-257); Enrique García Fuentes, "El cine como tema en la novelística de Jardiel Poncela", *Notas y Estudios Filológicos* 9 (1994), págs. 105-117 -en el que estudia, especialmente *Amor se escribe sin hache* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1937, 6.ª ed.º y Madrid: Cátedra, 1990, editada por Roberto Pérez) y *La 'tournée' de Dios* (Madrid: Biblioteca Nueva, 1932 y Madrid: Biblioteca Nueva, 1989, editada por Luis Alemany)-; M.ª Teresa García-Abad García, "El cine y la risa en el teatro de Jardiel Poncela", en Marieta

Armero reproduce "Octubre rojo" (págs. 245-248), de su obra *Dos farsas y una opereta*<sup>50</sup> y "Película de la ciudad de las películas" (págs. 248-251), de *Exceso de equipaje*<sup>51</sup>.

De Gregorio Martínez Sierra<sup>52</sup> -nacido en Madrid en 1881 y muerto en 1947-, que había acudido a Hollywood en 1931, junto con la actriz Catalina Bárcena, donde permaneció hasta 1935 para rodar varias películas<sup>53</sup>, se reproduce "Contra el nacionalismo" (págs. 212-214), un extracto de la entrevista de Florentino Hernández-Girbal<sup>54</sup>.

Los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer contrataron como adaptadores de la producción hispana a dos guionistas que quedaron inéditos. Uno de ellos fue Antonio de

Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer (eds.), *El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936-1948)* (Cádiz: Universidad / Fundación Pedro Muñoz Seca, 2001, págs. 359-367); Ernesto J. Rodríguez Abad, "Literatura y cine a principios del siglo XX. Dos literatos frente a las nuevas formas: Enrique Jardiel Poncela y Emeterio Gutiérrez Albelo", en Fidel López Criado *et alii* (eds.), *Wenceslao Fernández Flórez y su tiempo* (La Coruña: Ayuntamiento, 2002, págs. 387-395), etc.

<sup>50</sup> Madrid: Biblioteca Nueva, 1939.

<sup>51</sup> Madrid: Biblioteca Nueva, 1955.

<sup>52</sup> Cf. la biografía que María Martínez Sierra -de nombre real, María de la O Lejárraga García, que vivió entre 1874 y 1974- escribió de su marido, con claras intenciones autobiográficas, *Gregorio y yo. Medio siglo de colaboración* (México: Exportadora de Publicaciones Mexicanas, 1953; Biografías Gandesas). Conviene ver también la autobiografía, editada por Alda Blanco, de María Martínez Sierra, *Una mujer por caminos de España, recuerdos de propagandista* (Madrid: Castalia / Instituto de la Mujer, 1989; con primera edición en Buenos Aires: Losada, 1952). María de la O Lejárraga escribió, además, *La mujer española ante la República* (Madrid: J. Poveda, 1931). Vid. además Patricia W. O'Connor, *Gregorio y María Martínez Sierra. Crónica de una colaboración* (Madrid: La Avispa, 1987; con traducción de Juan García Puente); la biografía de Antonina Rodrigo, *María Lejárraga, una mujer en la sombra* (Barcelona: Círculo de Lectores, 1992). Conviene ver, además, las obras de su marido Gregorio Martínez Sierra, *Cartas a las mujeres de España* (Madrid: Renacimiento, 1918), *Feminismo, feminidad, españolismo* (Madrid: Saturnino Calleja, 1920), *La mujer moderna* (Madrid: Saturnino Calleja, 1920), *Nuevas cartas a las mujeres de España* (Madrid: Renacimiento, 1932), etc. pudieron ser inspiradas -¿escritas?- por su mujer. Para más datos biográficos, cf. Andrés Goldsborough Serrat, *Imagen humana y literaria de Gregorio Martínez Sierra* (Madrid: Gráficas Cóndor, 1965); Ricardo Gullón, *Relaciones amistosas y literarias entre Juan Ramón Jiménez y los Martínez Sierra* (San Juan de Puerto Rico: Ediciones de la Torre, 1961); Carlos Reyero Hermosilla, *Gregorio Martínez Sierra y su Teatro de Arte* (Madrid: Fundación Juan March, 1980); Judith L. Rusciolelli, *Gregorio Martínez Sierra: Between two Worlds* (Los Ángeles: University of California, L. Á., 1981), etc.

<sup>53</sup> Con la Metro, *El proceso de Mary Dugan* (1931); con la Fox Film Corporation, *Mamá* (1931); además de *Primavera en otoño* (1932), *Una viuda romántica* (1933), *Yo, tú y ella* (1933), *La ciudad de cartón* (1933), la versión inglesa de *Canción de cuna* (1933), *Señora casada necesita marido* (1934), *Julieta compra un hijo* (1934), etc. Para más datos, cf. el capítulo IV, "Gregorio Martínez Sierra y la actividad cinematográfica", del interesante volumen de Julio Enrique Checa Puerta, *Los teatros de Gregorio Martínez Sierra* (Madrid: Fundación Universitaria Española, 1998, págs. 309-360; muy especialmente el epígrafe 3, 'El trabajo de Gregorio Martínez Sierra en Hollywood', págs. 335-360). Desde el punto de vista autobiográfico es de gran interés el capítulo VIII, en el que se reúne el "Epistolario dirigido por Gregorio Martínez Sierra a su mujer, María de la O Lejárraga" (págs. 391-519), un conjunto de 143 cartas. Cf. además Fernando Rondón, "Martínez Sierra en Hollywood", *Cinelandia*, enero (1932), págs. 35 y 44-46, etc.

<sup>54</sup> Aparecida en *Cinegramas* 38 (junio, 1935).

Lara, *Tono* -que solamente llegó a escribir los diálogos de *La fruta amarga* (1930)-, de quien se trae a colación un extracto de la entrevista de Félix Centeno<sup>55</sup>, que contiene: "La ciudad perfumada" (pág. 252), donde evoca su llegada a Hollywood, junto a su mujer, el 8 de noviembre de 1930; "Luz y zanjas" (págs. 252-253), donde recoge la impresión que le produjo ver las luces puestas junto a las zanjas; "Un perro de 800 dólares" (pág. 253), donde narra la compra del animal que luego se traería a Madrid y "La importancia de ser español en California" (págs. 253-254), donde da cuenta de la ayuda que le prestaron dos policías al averiarse su coche. El otro fue Luis Buñuel, de quien se reproduce "Un acto de subversión" (pág. 162), un pasaje de sus memorias, *Mi último suspiro*<sup>56</sup>, en el que cuenta el destrozo del árbol de Navidad en la casa de *Tono*, en la Navidad de 1930, estando presente Charles Chaplin.

Finalmente, del *maestro* indiscutible del humor de la *otra generación del 27* -uno de los grandes cultivadores de lo autobiográfico, con esa obra maestra que es *Automoribundia (1888-1948)*<sup>57</sup>-, Ramón Gómez de la Serna -que nunca estuvo en

---

<sup>55</sup> Aparecida en *Primer Plano* 126, 14 de marzo (1943).

<sup>56</sup> Barcelona: Plaza & Janés, 1982. Estas memorias del director aragonés Luis Buñuel -nacido en Calanda en 1900 y fallecido el 29 de junio de 1983-, son unas conversaciones con su guionista Jean-Claude Carrière, que fueron publicadas en París bajo el título de *Mon dernier suspire*, en 1982. Memorias habladas que se complementan con el relato personal *Buñuel por Buñuel* (Madrid: Plot, 1993) -escrito por el guionista y escritor mexicano Tomás Pérez Turrent y el escritor y periodista en el exilio José de la Colina-, en el que el cineasta aragonés habla de sus películas. Son de interés las memorias de su mujer, *Jean Rucar de Buñuel. Memorias de una mujer sin piano* (Madrid: Alianza, 1991) -escritas con la colaboración de Marisol Martín del Campo-, en las que muestra, acusadoramente, el reverso del mito. Cf. además de Max Aub, *Conversaciones con Buñuel seguidas de 45 entrevistas con familiares, amigos y colaboradores del cineasta aragonés* (Madrid: Aguilar, 1985); Xosé Rubia Barcia, *Con Luis Buñuel en Hollywood y después* (Sada: Edición do Castro, 1992); los volúmenes de Agustín Sánchez Vidal, *Buñuel, Lorca, Dalí: el enigma sin fin* (Barcelona: Planeta, 1988), *Vida y opiniones de Luis Buñuel* (Zaragoza: CSIC, 1986) y *El mundo de Buñuel* (Zaragoza: Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1993), etc.

<sup>57</sup> Buenos Aires: Sudamericana, 1948 y Madrid: Guadarrama, 1974, 2 vols. Además de las 42 páginas de *Mi autobiografía* (Madrid: G. Hernández y Galo Sáez, 1923) y *Nuevas páginas de mi vida. Lo que no dije en mi 'Automoribundia'* (Alcoy: Marfil, 1957; con reedición en Madrid: Alianza, 1970). Le siguen otras obras de carácter autobiográfico como, por ejemplo, *La quinta de Palmyra* (Madrid: Espasa-Calpe, 1982; con edición y estudio crítico de Carolyn Richmond) y *Diario póstumo* (Barcelona: Plaza & Janés, 1972); además de *Pombo* y *La sagrada cripta de Pombo. Obra pintoresca* (Madrid: Beltrán, 1918-1926, 2 vols.), *Pombo* (Barcelona: Juventud, 1960), *Cosas de Pombo* (Madrid: Siasca Talleres, 1976), *La sagrada cripta de Pombo* (Madrid: Trieste, 1986; edición facsímil de la de 1924), *Morbideces* (Madrid, 1908), *El libro mudo* (Madrid: FCE, 1987; con edición de Ioana Zlotescu), etc. Son asimismo de interés sus *Retratos contemporáneos* (Buenos Aires: Sudamericana, 1941; con 2.ª ed.º en 1944), *Nuevos retratos contemporáneos* (Buenos Aires: Sudamericana, 1945) y *Retratos completos* (Madrid: Aguilar, 1961). La compañera de Ramón Gómez de la Serna, Sofía Sofovich, ha publicado sus memorias en *La vida sin Ramón* (Madrid: Libertarias, 1994). Sus *Obras completas* están en proceso de publicación.

Hollywood- se edita un pequeño y sarcástico texto, "Morirse en Hollywood" (pág. 266), tomado de *Cinelandia*<sup>58</sup>, donde expone la disimulación de la muerte en la Meca del cine<sup>59</sup>.

### 3.- Otras referencias autobiográficas

Además de las propias referencias más o menos autobiográficas que hemos visto, es preciso acudir a otros testimonios de personajes que tuvieron alguna relación con los componentes del grupo.

#### 3.1.- *Ámbito cinematográfico*

Después de su paso por Hollywood, los dramaturgos volvieron a España y muchos de ellos siguieron cultivando y teniendo relación con el mundo del cine. Así, por ejemplo, sabemos que Neville, diplomático desde 1922, tras su paso por Hollywood -como ha evocado Andrés Trapiello en *Las armas y las letras. Literatura y guerra civil (1936-1939)*<sup>60</sup>- había rodado "películas en España y [había] tratado a un gran número de directores y actores, [y que] la guerra le sorprendió en zona republicana. Al poco tiempo salió a Francia y desde aquí se incorporó a los nacionales, que le encomendaron una sección de cinematografía, con la que iba rodando escenas del frente y de las ciudades

---

<sup>58</sup> Valencia: Sempere, 1923. Este año fue muy fructífero en la vida de Ramón, ya que publicó en esa misma fecha: *El chalet de las rosas*, *La Quinta de Palmyra* y *El novelista*. *Cinelandia* se puede leer en ediciones recientes (Madrid: Nostromo, 1975; y Madrid: Valdemar, 1995, en la colección *El Club Diógenes*, con una muy bien documentada introducción y excelente edición de Francisco Gutiérrez Carbajo). Según Rafael Conte -en la pequeña reseña de esta última edición, aparecida en *ABC Cultural* 220, 19 de enero (1996), pág. 20-, "la visión del séptimo arte de Ramón es tan imaginaria como explosiva, repleta de humor, de ficción disparatada, pero de una gran coherencia humana y narrativa. No es un retrato de Hollywood -Ramón nunca estuvo en USA- sino de una invención poética, dramática y trágica de un espacio imaginario deslumbrados. A casi tres cuartos de siglo de su publicación, esa fantasmagoría cosmopolita, erótica y estética sigue conservando su asombrosa frescura". Cf. además Juan Piqueras, "Ramón habla en Pombo del film sonoro", *Popular Film* 168 (1929).

<sup>59</sup> Son de interés, asimismo, otros textos de escritores de la época, relacionados con el cine, como, por ejemplo, los de Azorín, *El cinematógrafo* (Valencia: Pre-Textos / Fundación Caja del Mediterráneo / Filmoteca Valenciana, 1995; con edición de J. Payá Bernabé y M. Rigual Bonastre y prólogo de Andrés Trapiello) -una recopilación de artículos publicados en Buenos Aires, *ABC* y *Primer Plano*, además de un guión de *El Quijote* y otro aparecido en 1982 en *Diván*-; Antonio Espina, "Reflexiones sobre cinematografía", en R. Buckley y J. Crispin, *Los vanguardistas españoles (1925-1935)* (Madrid: Alianza, 1973) -publicado originalmente en *Revista de Occidente*-; la novela de Carranque de Ríos, *Cinematógrafo* (1936) -otra edición en Madrid: Viamonte, 1997-; los textos de César Arconada, *Tres cómicos del cine* (Madrid: Ulises, 1931) -sobre Charlot, Clara Bow y Harold Lloyd- y *Vida de Greta Garbo* (Madrid: Ulises, 1929), etc.

<sup>60</sup> Barcelona: Planeta, 1994, págs. 190-191.

tomadas, aunque recalase a menudo en la ciudad del norte" [San Sebastián<sup>61</sup>]. Pues bien, sobre Neville, se pueden encontrar referencias esclarecedoras en el volumen de Dionisio Ridruejo, *Casi unas memorias*<sup>62</sup>, en donde da cuenta de que al acceder a la Dirección General de Propaganda -cargo que ostentó hasta 1940- se rodeó pronto de escritores e intelectuales: a Laín Entralgo -que ha relatado su experiencia en *Descargo de conciencia (1930-1968)*<sup>63</sup> y *Hacia la recta final*<sup>64</sup> - le confió las publicaciones; a Tovar, la radio; a Luis Escobar, el teatro, etc. Al recordar aquel momento -según Trapiello-, Ridruejo afirma: "El equipo, a pesar de (o a causa de) los muchos matices incorporados, funcionó bien, con muy pocas tensiones y con una considerable alegría. Si digo que aquel núcleo (¡nada menos que de propaganda!) fue el menos sectario de cuantos se constituyeron durante la guerra, quizá alguien estime que idealizo mi pasado a la luz de mi presente. Pero creo lo que digo y todos cuantos frecuentaron mi despacho (de D'Ors a Foxá, de Montes a Neville, de Manuel Machado a Zunzunegui o Samuel Ros, que tardó algunos meses en aparecer) encontraron en él, si no me engaño, el centro raro donde era posible hablar de todo sin recelos ni precauciones"<sup>65</sup>.

También sobre su actividad cinematográfica<sup>66</sup>, conviene detenerse en *¡Novio a la vista!* (1954), de Edgar Neville -como guionista-, J. Luis Colina, Juan Antonio Bardem y

---

<sup>61</sup> Ciudad en la que escribiría sus cuentos -recogidos luego con el título de *Frente de Madrid* (Madrid: Espasa-Calpe, 1940)- y fundaría la revista *La Ametralladora*, génesis de lo que luego sería *La Codorniz*.

<sup>62</sup> Barcelona: Planeta, 1976 (edición de César Armando Gómez y prólogo de Salvador de Madariaga; con 2.ª ed.º en 1976 y 3.ª ed.º en 1977). Dionisio Ridruejo había publicado un diario poético sobre su estancia en la División Azul, *Los Cuadernos de Rusia (1941-1942)* (Barcelona: Planeta, 1978; con edición de Gloria Ros y César Armando Gómez). Manuel A. Penella realizó la edición crítica de *Cuadernos de Rusia (1941-1942)* (Madrid: Castalia, 1981, págs. 71-145), junto a *En la soledad del tiempo*, *Cancionero de Ronda* y *Elegías*. Asimismo, Ridruejo publicó, *Dentro del tiempo. Memorias de una tregua* (Barcelona: Arión, 1960; con ilustraciones de Benjamín Palencia) -otras ediciones, corregidas y aumentadas: *Diario de una tregua* (Barcelona: Destino, 1972 y Barcelona: Orbis, 1984)-, *En algunas ocasiones (Crónicas y comentarios)* (Madrid: Aguilar, 1960), etc. Sobre su actividad política, puede verse, *Escrito en España* (Buenos Aires: Losada, 1962; con reedición en Madrid: G. Toro, 1976; con prólogo de Ramón Serrano Suñer). No hace mucho se publicó una "biografía poética" (poemas y papeles escogidos e inéditos del autor muerto en 1975), *Memorias de una imaginación* (Madrid: Clan, 1993; con prólogo breve de Juan Benet y palabras preliminares de quien fue su secretario, Manuel A. Penella). Cf. además VV. AA., *Dionisio Ridruejo: de la Falange a la oposición* (Madrid: Taurus, 1976); Luis Escobar, *En cuerpo y alma: memorias de Luis Escobar, 1908-1991* (Madrid: Temas de Hoy, 2000), etc.

<sup>63</sup> Barcelona: Barral, 1976 (con reedición en Madrid: Alianza, 1990).

<sup>64</sup> Barcelona: Círculo de Lectores, 1990.

<sup>65</sup> Cf. al respecto José-Carlos Mainer, *Falange y literatura* (Barcelona: Labor, 1971).

<sup>66</sup> Cf. sus películas *La vida en un hilo*, *La torre de los siete jorobados*, *Nada* -basada en la novela homónima de Carmen Laforet-, etc.

Luis García Berlanga. Por ello, qué mejor fuente de información que recurrir a las conversaciones con el cineasta de Antonio Gómez Rufo, *Berlanga contra el poder y la gloria*<sup>67</sup>, una especie de memorias dialogadas.

### 3.2.- *Espacio teatral*

Sobre el mundo teatral<sup>68</sup>, en el que estos autores del grupo tuvieron una destacada presencia, hay que reseñar el amargo diario de Max Aub, *La gallina ciega*<sup>69</sup> -la primera edición española- donde el escritor recoge las impresiones de su primer viaje a España en 1969 y arremete contra la obra teatral de Neville y López Rubio.

Para las representaciones de las piezas dramáticas de los autores que aquí tratamos, conviene consultar los relatos vivenciales de diversos intérpretes, como, por ejemplo, los dos volúmenes memorialísticos del popular actor y director de teatro, cine y televisión - además de dramaturgo (*Las bicicletas son para el verano*), narrador (*El viaje a ninguna parte*, *El mal amor*, *El vendedor de naranjas*, *El ascensor de los borrachos*, Premio Espasa de Humor, 1993) y guionista- Fernando Fernán-Gómez -nacido en Lima, en 1921-, *El tiempo amarillo*<sup>70</sup>; así como su recopilación de artículos, aparecidos originariamente en *La Vanguardia* y *El País Semanal*, bajo el título de *Desde la última fila. Cien años de*

---

<sup>67</sup> Madrid: Temas de Hoy, 1990. Libro evocado por Fernando Fernán-Gómez, en su obra, *Desde la última fila. Cien años de cine* (Madrid: Espasa Calpe, 1995, págs. 264-266), en la que se recogen las palabras pronunciadas por el actor en la presentación del libro. Conviene acudir también a la biografía del director de *Todos a la cárcel* (1993), realizada por Carlos Cañeque y Maite Grau, *Bienvenido, Mr. Berlanga* (Barcelona: Destino, 1993) -con reseñas de César Santos Fontenla, en *ABC Cultural* 111, 17 de diciembre (1993), pág. 13 y Augusto M. Torres, "Copia de trabajo. Aproximación a la obra de Luis García Berlanga", *El País-Libros (Babelia)* 119, 29 de enero (1994), pág. 12-, unos diálogos de los autores con el cineasta y con otros personajes que han trabajado con él o han estudiado su obra.

<sup>68</sup> Vid. las memorias de Santiago Ontañón, escritas por José María Moreiro, *Unos pocos amigos verdaderos* (Madrid: Fundación Banco Exterior, 1989); evocadas por Fernando Fernán-Gómez, en su obra, *Desde la última fila. Cien años de cine* (Madrid: Espasa Calpe, 1995, págs. 258-260). Para más datos puede consultarse el volumen de José Romera Castillo (ed.), *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2003).

<sup>69</sup> Barcelona: Alba Editorial, 1995; con edición de Manuel Aznar Soler. Un adelanto, "La España del refrigerador y la lavadora", apareció en *El País (Babelia)* 183, 22 de abril (1995), págs. 2-3. Cf. la reseña de Rafael Conte, en *ABC Cultural* 186, 26 de mayo (1995), pág. 12. La primera edición se publicó en México: Joaquín Mortiz, 1971; con una segunda edición mexicana, en 1975. Vid. también la selección de sus *Diarios (1939-1972)* (Barcelona: Alba Editorial, 1998; con edición de Manuel Aznar Soler).

<sup>70</sup> Madrid: Debate, 1990, 2 vols. Con reseña de José García Nieto en *ABC Literario*, sábado 12 de mayo (1990), pág. III. Posteriormente se han recogido en un volumen, *El tiempo amarillo. Memorias ampliadas (1921-1977)* (Madrid: Debate, 1998).

*cine*<sup>71</sup>. Fernán Gómez, por ejemplo, evoca en este volumen su relación con Edgar Neville, en "El dandy en la taberna" (págs. 253-256), donde certeramente deja plasmado el destino final del grupo:

*Ya hacía años que Jardiel Poncela había muerto en pésimas circunstancias, prácticamente en la ruina. Su teatro estaba olvidado. Sus novelas habían padecido casi veinte años de prohibición. La nueva juventud no sabía quién era. El maestro de todos ellos, el genial Ramón, el gran poeta de la prosa castellana, automoribundeaba de limosna en el exilio. Mihura manifestaba públicamente su descorazonamiento porque la joven crítica censuraba el aburguesamiento del antiguo revolucionario teatral. Sin pretenderlo mucho, había ganado dinero. No encontraba motivos para trabajar. Tono, el ángel del grupo, seguía siendo un 'chistoso'. Se había pasado en el teatro la costumbre del repertorio, y las comedias no se reponían. Títulos y nombres de autores se quemaban en el olvido. De las películas de Edgar Neville nadie hablaba. Nadie las veía. A la joven crítica -dividida entonces entre romanos y moscovitas- le tenían sin cuidado. Edgar volcó su vitalismo en las tierras más insólitas. Descubrió la pintura al óleo. Pincel en mano se pasaba horas frente a los lienzos. Pintaba muy deprisa. Acababa un cuadro y empezaba otro. A la edad en que el marqués de Bradomín se lamentaba de no haber sabido renunciar al amor para realizar grandes obras, asediado Edgar por los fantasmas crueles de la pasión, descubrió la poesía lírica. Publicó dos o tres libros de endechas, delgados como lágrimas. El dandy llevaba flores a la tumba de su cinismo (pág. 256)<sup>72</sup>.*

Como también los testimonios de personas relacionadas con el teatro y el cine<sup>73</sup> como, por ejemplo, los de los actores Adriano Domínguez Fernández, *Memorias de un actor*<sup>74</sup>, Enrique Borrás<sup>75</sup>, José Crespo<sup>76</sup>; la escritura memorialística de las actrices María

---

<sup>71</sup> Madrid: Espasa Calpe, 1995. Con reseña de Fernando R. Lafuente, en *ABC Cultural* 203, 22 de septiembre (1995), pág. 15.

<sup>72</sup> Otras referencias a Jardiel Poncela, Miguel Mihura, etc. (págs. 24-25, 189).

<sup>73</sup> Cf. el libro fundamental sobre el tema de Juan A. Ríos Carratalá, *Cómicos ante el espejo. Los actores españoles y la autobiografía* (Alicante: Universidad, 2001). Para las biografías y filmografías del elenco de actores y actrices españoles, cf. Carlos Aguilar y Jaume Genover, *El cine español en sus intérpretes* (Madrid: Ediciones Verdoux, 1992). La editorial Royal Books de Barcelona ha iniciado la publicación -desde 1995- de una nueva colección, *Los Cómicos*, en la que se abordará la trayectoria de las más importantes figuras del cine, el teatro y la televisión en España. Las once primeras entregas de Manuel Román (1995-96) repasan la trayectoria de María Guerrero, Enrique Borrás, Margarita Xirgu, Rafael Rivelles, Antonio Moreno -que trabajó con Greta Garbo y Gloria Swanson-, etc.

<sup>74</sup> Madrid: Dyrsa, 1984.

<sup>75</sup> Cf. Pablo Vila San-Juan, *Memorias de Enrique Borrás* (Barcelona: AHR, 1956).

<sup>76</sup> Cf. José de Paco Navarro, *José Crespo. Memorias de un actor* (Murcia: Filmoteca Regional de Murcia,

Asquerino, *Memorias*<sup>77</sup>, Mary Carrillo, *Narraciones y memorias y Sobre la vida en el escenario*<sup>78</sup>, Ana Mariscal -pseudónimo de Ana María Rodríguez Arroyo-, *Cincuenta años de teatro en Madrid*<sup>79</sup>, María Luisa Ponte Mancini, *Contra viento y marea: memorias de una actriz*<sup>80</sup>, etc.

Asimismo, son de gran interés los escritos del crítico teatral, discutido e inteligente, Alfredo Marquerié -nacido en Mahón, en 1907, y muerto en Minglanilla, en 1974-, *En la jaula de los leones (Memorias y crítica teatral)*<sup>81</sup>, *El teatro que yo he visto*<sup>82</sup> y, sobre todo, *Personas y personajes. Memorias informales*<sup>83</sup>.

### **3.3.- Mundo editorial**

Para la relación de estos escritores con el ámbito editorial, conviene consultar de José Ruiz-Castillo Basala, *Memorias de un editor. El apasionante mundo del libro*<sup>84</sup>, en las que relata la aventura de *Biblioteca Nueva*, fundada en 1917, donde, en su segunda etapa, publicaron -como hemos visto- Neville, Jardiel Poncela y Tono.

### **3.4.- Más testimonios**

---

1994).

<sup>77</sup> Barcelona: Plaza & Janés, 1987. Cf. la evocación de Fernando Fernán-Gómez, "Memorias", en su obra, *Desde la última fila. Cien años de cine* (Madrid: Espasa Calpe, 1995, págs. 261-263).

<sup>78</sup> Madrid: Editorial O. M. Teatro, 1991 y Barcelona: Martínez Roca, 2001, respectivamente..

<sup>79</sup> Madrid: El Avapiés, 1993.

<sup>80</sup> Madrid: Ciclo Editorial, 1993.

<sup>81</sup> Madrid: Ediciones Españolas, 1944.

<sup>82</sup> Barcelona: Bruguera, 1968.

<sup>83</sup> Barcelona: Dopesa, 1971; con prólogo de Sebastián Gasch. Cf. además otras obras de Marquerié como *Desde la silla eléctrica* (Madrid: Editora Nacional, 1949), *Cuando cae el telón* (Madrid: La Nave, 1950), *Veinte años de teatro en España* (Madrid: Editora Nacional, 1959), *XXV años de teatro en España* (Madrid: Publicaciones Españolas, 1964), *España ¡Qué país...!* (Madrid: Editora Nacional, 1970), etc.

<sup>84</sup> Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez / Pirámide, 1986; con prólogo de Rafael Lapesa (edición ampliada). Las memorias habían aparecido primeramente en Madrid: Revista de Occidente, 1972 y volvieron a editarse en diferentes ocasiones (Madrid: Agrupación Nacional del Comercio del Libro, 1972; Barcelona: Círculo de Lectores, 1973 y Madrid: Biblioteca Nueva, 1979).

Finalmente, me referiré a algunos otros escritos memorialísticos sobre el citado grupo. El primero, se debe a la pluma del periodista César González-Ruano Garrastazu de la Sota -desaparecido en 1965-, del que se recuperan sus *Memorias: mi medio siglo se confiesa a medias*<sup>85</sup>. El segundo, contiene las crónicas del también periodista Marino Gómez-Santos, *Crónica del Café Gijón*<sup>86</sup>. Y el tercero -el que quisiera destacar-, pertenece a Francisco Umbral, quien ha realizado una recreación de cómo ha sido vista la *otra generación del 27*, por un escritor heterodoxo, en uno de sus libros autobiográficos, todo lo *sui generis* que se quiera, *Las palabras de la tribu (De Rubén Darío a Cela)*<sup>87</sup>. El volumen, como señala Umbral en el prólogo, "se acoge al género de memorias porque en él hay de todo: teoría, ensayo, anécdota, biografía, bibliografía, semblanzas, retratos personales y literarios, etc. Pese a todo lo cual yo no creo que sea un libro misceláneo, sino una lectura atenta, subjetiva, parcial, constructiva y *deconstructiva*, de la literatura española del siglo XX" -empieza con Rubén Darío y acaba en Cela-. En estas memorias literarias -al estilo de *Los libros de mi vida*, de Henry Miller-, Umbral dedica una sección a "El 27 del humor", fragmentada en diversos capítulos: "Sobre el humor" (págs. 293-295), "Jardiel Poncela no estás debajo de un almendro" (págs. 296-298), "Miguel Mihura, sin sombrero de copa" (págs. 300-304), "Tono Dadá" (págs. 305-308) y "Neville y los demás" (págs. 309-312).

---

<sup>85</sup> Madrid: Tebas, 1979 (con primera edición en Barcelona: Noguer, 1951). Las entregas aparecieron en el diario *El Alcázar*, de Madrid. Vid. además otras obras suyas: *Seis meses con los 'nazis' (Una revolución nacional)* (Madrid: Editorial La Nación, 1933); *Diario íntimo, 1951* (Barcelona: Noguer, 1952; con reimpresión en Madrid: Taurus, 1970); *Las palabras quedan: conversaciones* (Madrid: Afrodísio Aguado, 1957); el libro de viajes, *Nuevo descubrimiento del Mediterráneo* (Madrid: Afrodísio Aguado, 1959 y Madrid: Fermín Uriarte, 1965); *La memoria veranea* (Barcelona: Rafael Borrás, 1960); *Mis queridas mujeres* (Madrid: Afrodísio Aguado, 1965); *Siluetas de escritores contemporáneos* (Madrid: Editora Nacional, 1949); *Veintidós retratos de escritores hispanoamericanos* (Madrid: Cultura Hispánica, 1952); así como sus novelas más autobiográficas, *Cherche-Midi*, *La alegría de andar* o la novela corta -en realidad un cuento-, *A todo el mundo no le gusta el amarillo* (publicada en 1953) que utilizó al principio de sus memorias. Su obra abarca, además del periodismo, la novelística (*Ni César, ni nada*, premio Café Gijón de novela corta en 1951 -reeditado en Madrid: Fundación Mapfre-Vida, 1993-, *La vida de prisa*, etc.), el relato breve (*Dos cuentos italianos*), la poesía (cf. la antología de Francisco Rivas, *Poesía*, Madrid: Trieste, 1984), recopilaciones de artículos (*Trescientas prosas*, Madrid: Prensa Española, 1976), crónicas (*Madrid, entrevisto*, antología preparada por Carlos G. Santa Cecilia, Madrid: Consorcio de Madrid Capital Cultural, 1992), entrevistas, reportajes, etc. La Fundación Mapfre-Vida patrocina anualmente el premio de periodismo "González-Ruano". Cf. el ensayo de Francisco Umbral sobre Ruano, *La escritura perpetua* (Madrid: Fundación Cultural Mapfre-Vida, 1989).

<sup>86</sup> Madrid: Biblioteca Nueva, 1955 (con portada y silueta del autor por César González-Ruano). Cf. además su obra ya citada, *Doce hombres de letras* (Madrid: Editora Nacional, 1969).

<sup>87</sup> Barcelona: Planeta, 1994. Con reseñas de José Méndez, "Pelea en la corrala. Umbral, las memorias literarias como ajuste de cuentas", *El País-Libros (Babelia 124)*, 5 de marzo (1994), pág. 10 y Joaquín Marco, en *ABC Cultural 123*, 11 de marzo (1994), pág. 9. El libro tiene igual título que un poemario de José Ángel Valente.

La lista de testimonios podría seguir -como, por ejemplo, la ya citada *Historia de una tertulia*<sup>88</sup>, de Antonio Díaz Cañabate-, pero ya es hora de terminar...

#### 4.- Final

Como se puede colegir de lo anteriormente expuesto, para el estudio de los autores -dramaturgos, sobre todo- de este *otro 27* -de la denominada también la *otra generación del 27*- he querido reivindicar -sin desdeñar otras fuentes documentales-, la utilización del filón informativo y documental que proporciona la escritura autobiográfica -pese a los problemas que ésta puede plantear (olvidos, inexactitudes, exageraciones, etc.)- como una varilla más del abanico -no la única- en la reconstrucción de un periodo de nuestro panorama literario y teatral, pleno de humor y, en definitiva, de renovación artística<sup>89</sup>.

---

<sup>88</sup> Valencia: Castalia, 1953.

<sup>89</sup> Trabajo publicado como "Perfiles autobiográficos de la *Otra generación del 27* (la del humor)", en José Romera Castillo (ed.), *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2003, págs. 221-243). Este trabajo se inserta en el proyecto de Investigación BFF2000-0081, del Ministerio de Ciencia y Tecnología, dirigido por mí.